

# スウィング ニュース

平成 18 年 3 月 15 日発行

第 172 号

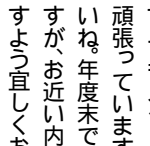
- ・バーラウジダナ  
06-6345-8888  
06-6341-6789
- ・無錫胡蝶  
0510-8588-4331
- ・KIC(北新地情報センター)  
06-6345-8889



## バーラウジダナ



池田弘美  
桜の蕾も膨らみ始め、春の息吹を感じる頃となりました。皆様お元気にお過ごしでしょうか？いつもダナをこよひに頂戴し、誠に有り難うございます。景気は上昇しつつあるとは言え、私達には肌で感じるまでには至ってないように思います。新地全体が賑やかに、自身の力不足も含め、ダナも厳しい状況が続いております。でもスタッフ全員が元気がいっぱい頑張っていますので皆様応援して下さいね。年度末でお忙しい時期とは思いますが、お近いうちにお顔を見せて下さいますように宜しくお願い致します。



絵麻  
ひと雨この暖かさと言いますがアメニモマケズカゼニモマケズ、犬の散歩をしている絵麻です。皆様、春は目の前です。先日、その犬の散歩中に、知らないオジサマに声をかけられました。最近よく色んな方に声を掛けられます。ある時は、テレビ取材(抹消したいくらい)のすっぴんで(またある時は、道を尋ねられます。今回は知らないオジサマが、写真を撮らせてくださいと。ドギマギで、良いですよと答えました。私の心の中では、(テレビ出演したばかりなのに)

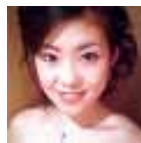


愛子  
専門学校入学迄あと残りわずかとなってきました。知人達に報告すると、え？学校？え？何？え？と質問の嵐です。8年ぶりの学生生活への準備段階の今、新鮮な気持ちでいっぱいです。勉強机、ノートパソコン、筆記用具、スーツ、通学定期券等、あー！学費的買い物に気が恥かしい様な何と言つかわずむずむずした感じが、これまで好き勝手したい放題の昼と夜とが逆転した生活から、一新した生活への不安、自分がいつたどれくらい頑張れる



愛子  
専門学校入学迄あと残りわずかとなってきました。知人達に報告すると、え？学校？え？何？え？と質問の嵐です。8年ぶりの学生生活への準備段階の今、新鮮な気持ちでいっぱいです。勉強机、ノートパソコン、筆記用具、スーツ、通学定期券等、あー！学費的買い物に気が恥かしい様な何と言つかわずむずむずした感じが、これまで好き勝手したい放題の昼と夜とが逆転した生活から、一新した生活への不安、自分がいつたどれくらい頑張れる

ひとみ  
こんにちはひとみです。最近暖かい日が続くと喜んでたりますが急に雪が降ってきたりと寒暖の差が激しいですがみなさま風邪などひいてはりませんか？(´・ω・´)ひとみは最近タツにはまっています(´・ω・´)といつても初めはもう1年半も前なんですけど、これがなかなかうまくならないんです(´・ω・´)お酒を飲みながらも楽しめるっていうのもあって、お酒好きのひとみは、グイグイ飲みながらしてしまつて最後の方はほとんど酔拳状態です(´・ω・´)これからは、お酒をほどほどに楽しもうと思つているのでなたかタツ好きのお客さま、こんなひとみのお相手してくれませんか？



亜裕子  
みなさんいかがお過ごしでしょうか？天気の良い日はほかほか陽気で春の訪れを感じられるようになりましなね。桜の開花情報を聞くとうれしくなると共に、急ぎ立てられるような気持ちにもなります。今年はこの花を見ようかしら？とそんなに近くにきれいな桜があつても、それを見るだけではお花見とはいきませんよ。お花見はやっぱりそのためにわざわざ出かけなくちゃ！友人の家で江戸時代の徳利までついた時絵の弁当箱を見たことがあります。こんな器にちこそうを入れての優雅なお花見とは縁がなく、缶ビール片手にデパートのお花見弁当、なんともお手軽な

ひとみ  
こんにちはひとみです。最近暖かい日が続くと喜んでたりますが急に雪が降ってきたりと寒暖の差が激しいですがみなさま風邪などひいてはりませんか？(´・ω・´)ひとみは最近タツにはまっています(´・ω・´)といつても初めはもう1年半も前なんですけど、これがなかなかうまくならないんです(´・ω・´)お酒を飲みながらも楽しめるっていうのもあって、お酒好きのひとみは、グイグイ飲みながらしてしまつて最後の方はほとんど酔拳状態です(´・ω・´)これからは、お酒をほどほどに楽しもうと思つているのでなたかタツ好きのお客さま、こんなひとみのお相手してくれませんか？



静香  
先月号では日本と中国のお正月の違いについてお話ししましたが、今回は厄年(やくどし)についてお話します。昔から日本では神社やお寺に行つて厄払い(やくはらい)をしてもらう習慣があります。お客様、お店の人で19才以下の若い人いませんから、きつと一度は行かれたと思います。あなたは何回行かれましたか？この習慣の由来は中国の曆にあります。中国では自然界のあらゆるものは木、火、土、金、水の5つから成り立っており、木星、火星、土星、金星、水星の5つの惑星の影響を受けていると考えられています。一週間はあつと日(太陽)で出来上がりですね。一年を過ごせば木は春の影響、火は夏の土は四季の移

静香  
先月号では日本と中国のお正月の違いについてお話ししましたが、今回は厄年(やくどし)についてお話します。昔から日本では神社やお寺に行つて厄払い(やくはらい)をしてもらう習慣があります。お客様、お店の人で19才以下の若い人いませんから、きつと一度は行かれたと思います。あなたは何回行かれましたか？この習慣の由来は中国の曆にあります。中国では自然界のあらゆるものは木、火、土、金、水の5つから成り立っており、木星、火星、土星、金星、水星の5つの惑星の影響を受けていると考えられています。一週間はあつと日(太陽)で出来上がりですね。一年を過ごせば木は春の影響、火は夏の土は四季の移



ピーパー  
皆様お元気ですか。桃の節句もすみもつとこまで、春の香りが来ていますね。桜の開花も20日すぎようですが、皆様は花見の計画はもう立てていますか。ダナの可愛い女の子達も、皆でいろいろと計画をしていますよ。この季節は、花粉症で悩んでいる人もおられると思いますが、私もその一人です。つらいですね。でも負けてはられません。一生懸命頑張つて、皆様に楽しんでいただけるようにと

マキ  
こんにちは。マキです。先日、京都に行つて、和菓子とみたらし団子作りに行きました。以前に生八橋を作つていろいろな種類の体験が出来た事を知つて、再び行きました。最初に4種類の和菓子を作りました。生地から作り、色を付けて成形してあんこを包んでいきました。菊や梅のような花に見立てたようなのが出来ました。入れ物に入れたら店で売れるような感じで手作りには見えなかつたです。みたらさん、こは水と粉を混ぜて串にさし焼く方法で、たれも手作りだったのでかなり美味しかったです。網があつたら家でも出来そうに感じました。その施設はお土産やおはんざいなど食事をする所もあり、駅まで従業員の人を送迎してくれるので、とても満喫できた一日でした。

マキ  
こんにちは。マキです。先日、京都に行つて、和菓子とみたらし団子作りに行きました。以前に生八橋を作つていろいろな種類の体験が出来た事を知つて、再び行きました。最初に4種類の和菓子を作りました。生地から作り、色を付けて成形してあんこを包んでいきました。菊や梅のような花に見立てたようなのが出来ました。入れ物に入れたら店で売れるような感じで手作りには見えなかつたです。みたらさん、こは水と粉を混ぜて串にさし焼く方法で、たれも手作りだったのでかなり美味しかったです。網があつたら家でも出来そうに感じました。その施設はお土産やおはんざいなど食事をする所もあり、駅まで従業員の人を送迎してくれるので、とても満喫できた一日でした。

自分に言い聞かせております。またお近  
い内にお元気なお顔を見せていただけ  
ます事を、楽しみにお待ちしております。  
ます。



稲谷雅浩  
このころ雨続きで、お  
布団を干すタイミングを  
逃している私ですが、皆  
さんいかがお過ごしで  
しょうか。3月に入ってもう少し暖か  
くなるかなと思いきや、朝方はまだま  
だ寒いですが、雨のおかげで私の花粉症  
はまだ影をひそめているので幸いです。  
桜の開花は遅れそうな感じがしてのも  
ですが、しかし、気象庁によると大阪は3  
月26日位に開花する予想で、例年より  
2〜3日早いそうです。その頃には雨も  
やんで良い花見日和になるといいですな

### 無錫胡蝶



劉澤雄  
こんにちは。いつもあ  
りがとうございます。最  
近、店のお客さんが少  
ないです。この原因を  
私達謙虚に探しています。そしてまじめ  
に一層料理研究しています。新しい料理  
も作り、定食の数を増やし、安くしま  
した。私達これから料理の味が美味しく  
安定するよう頑張ります。3月17日、私  
は故郷へ帰ります。旧正月帰ってなかつ  
たので、お父さんお母さんのこと、ま  
す懐かしがっています。特に先日、新し  
い部屋造る時、ちょっと問題があつて、  
都市建設局の人来て、いろんな無理の条  
件を持ち出して、お父さんお母さん、私  
の部屋造るために苦労をして大変です。

1週間ぐらい胡蝶にいない時、私の希望  
は胡蝶のみんなが責任を持って、頑張っ  
てくれることです。私は彼達の頑張り  
を信じています。お客さんもうつかりよ  
しくお願いします。



吳建新  
こんにちは、私は阿新で  
す。寒い冬やっと終わら  
ました。次は活気の春が来ま  
す。春は素晴らしい季節で  
す。種子が発芽、果樹の花が咲く。どこ  
も鳥がさえずり、花が香ります。日光が大  
地をあまねく照らしています。先日私  
は他の日本料理食へに行きました。味は  
胡蝶と全く違つて、胡蝶の調味料はた  
くさん日本から来ています。野菜は全部  
無農薬・有機野菜です。だから皆様、安心  
して食べて下さいね。

車建平  
こんにちは、正月終わり  
ました。皆新しい仕事始  
まりました。お客さんも同  
じでしょう。最近、お客さ  
んの顔を見てなかつたです。お仕事は忙  
しいですか？新しい料理もできました。  
また食へに来て下さい。最近、私の気分  
時々良くないです。でも大丈夫、もうすぐ  
治ります。皆様のために美味しい料理を  
作ります。これからもよろしく願いま  
す。



黄強  
こんにちは！私のことま  
だ覚えていますか？最近  
はお元気ですか？あなた  
は初めて胡蝶の料理を食  
べたのはいつですか？料理は美味しいで  
すか？何か意見はありますか？私は皆さ  
んの意見が聞きたいです。胡蝶の料理は、  
料理長の劉料理長と社長が指導して作っ  
ています。そして、材料は社長がたくさん



日本から持って来ています。胡蝶の料理  
は全部真面目に作っています。私はそう  
と思います。最近、新しい料理いっぱい  
きました。お客さん、食へに来て下さい。  
本当に美味しい料理です。よろしく願  
います。

こんにちは。いらつし  
やいませ。私達はいつもお客  
様にありがたうの気持ち  
を持っていきます。だから  
今、胡蝶の料理は新しい料理で  
新しい料理はうちの料理長手作りです。  
新しい料理はうちばん新鮮な野菜です。  
ここ2、3日、新しい料理はお客様よく注  
文します。みなさん、美味しいと言つてく  
れます。3日間連続来て、同じ料理を注文  
してずっと、美味しいと言ってくれるお  
客さんもいます。みなさん、これからも胡  
蝶をよろしくお願いします。



赴福  
皆さん、こんにちは。お  
久しぶりですね。春が来ま  
した。昨日、最後の寒い空  
気が来て、これから暖か  
なります。大地に春がよみがえります。春  
になれば花が咲き、柳が芽ぐんで、このす  
べてはどこでも青春のはつらつとした力  
が溢れています。一年で春は素晴らしい  
始まりです。毎日朝起きて、新鮮な空気を  
吸います。人生いちばん良いことです。人  
の人生で20才が春みたい。若いし、したい  
ことが何でも出来ます。人生はいいです。



秦向飛  
皆様、こんにちは。私は  
湖北省武漢の赴福です。胡  
蝶で仕事も1ヶ月が過ぎ  
ました。まだこの仕事慣  
れてないので、これから頑張ります。今  
胡蝶の人と一緒に仕事するのはすごく楽



こんにちは。私は曹蓉で  
す。少しずつ暖かくなつ  
て来て、春が来て良かつ  
たです。春が来ると、どこ  
かへ出かけたい気分になりますね。今月  
の月末から来月初めには桜があります  
よ。去年は、初めて桜を見ました。本  
当に本場にキレイな花です。私と一緒に楽  
しみにして下さいね。先日、私は気をつ  
けてなかつたので、風邪を引きました。  
喉がすごく痛いんです。ひどく咳き込みま  
す。お客様、春の季節は風邪を引きやす  
いですから、風邪を引かないように気を  
つけて下さいね。お店は新しい料理も  
いっぱい出来ました。定食の値段も割り  
引きしました。お客様、どうぞ胡蝶へ食  
へに来て下さい。

王雅利  
こんにちは。私は阿利で  
す。春は雨よく降るの季  
節です。春はいろんなこ  
とがある季節です。今、梅  
の花が咲いて、もつと桜の花が咲きま  
す。私は中国の「国花」「牡丹」を見たい  
です。牡丹の花弁は大きいです。すごく  
キレイな花です。皆様、時間があつたら  
見に行つて下さいね。春は雨よく降るの  
で、私は遠くにいる家族を思い出しま  
す。みんな何をしていますか？本場に帰  
りたいです。この前、お父さんとお母さ  
んから聞きました。田舎も大変変わら  
ました。ますますキレイになつて来てま  
す。皆様、時間があつたら私の田舎へ湖



曹蓉  
皆様、こんにちは。天気  
が暖かくなって、最近皆  
様が元気ですか？少し  
疲れていませんか？お忙  
しい時は、皆様体に気をつけて下さい。  
時間があれば、春は一番良い時です。3  
、4、5月は旅行の良い季節です。出  
かける自分も楽しいです。春の外はき  
れい景色あるし、新鮮な空気もありま  
す。最近、新しい料理も出来て、定食も  
安くなりました。皆様、どうぞよろしく  
お願いします。



陳紅蘭  
3月4日、天気は良  
かったです。休みの日  
だったので、私は朋友と  
一緒に梅園に行きまし  
た。梅花咲いてキレイでした。あの日  
は土曜日から人が多かったです。みん  
なカメラを持って行きました。いっぱい  
写真を撮ったり、梅を見たり。私は写真  
を写すのが好きです。カメラを持って  
て行きませんでした。残念でした。し  
かし私は楽しかったです。いい友達と一  
緒に行きました。夜もお酒を飲んだ  
り、話をしたり、本場に楽しかったです。  
バーで私と一緒に仕事してた翠ちゃん  
辞めました。これからバーで私一人だか  
ら、ちょっと困りますね。彼女がいた時  
は、お客様がいらない時もある話をし  
たり、笑ったり、うれしかったです。こ  
れからちょっと心配です。でも加油、加  
油、皆さん一緒に頑張りましょう！



萬萍  
皆様、こんにちは。天気  
が暖かくなって、最近皆  
様が元気ですか？少し  
疲れていませんか？お忙  
しい時は、皆様体に気をつけて下さい。  
時間があれば、春は一番良い時です。3  
、4、5月は旅行の良い季節です。出  
かける自分も楽しいです。春の外はき  
れい景色あるし、新鮮な空気もありま  
す。最近、新しい料理も出来て、定食も  
安くなりました。皆様、どうぞよろしく  
お願いします。